

LA ESPERO

Organ för Esperantorörelsen
i Sverige

Utgiven av Förlagsföreningen
Esperanto u. p. a.

OFICIALA ORGANO POR SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO (S. E. F.)

10a Jaro

N:o 3

Redaktör: HENNING HALLDOR.
Ansvarig utgivare: W. WAHLUND.
Prenumerationspris: Helt år kr. 3:50.
Lösnummerpris: 35 öre.
Annonpris: 10 öre pr mm.
Redaktionens och expeditionens adress:
Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Redaktanto: HENNING HALLDOR.
Responda Eldonanto: W. WAHLUND.
Abonprezo eksterlanden: sv. kr. 4:50.
Prezo po numero: 35 oeroj.
Anonprezo: 10 oeroj po milimetro.
Adreso de redakcejo kaj ekspedejo:
Eldona Societo Esperanto, Stockholm 1, Svedujo.

Marto

1922

NYA FRAMGÅNGAR FÖR ESPERANTO.

Esperanto undervisas i 34 bulgariska läroverk.

Vi meddelade redan föregående år, att bulgariska riksdagen beslöt att esperanto under läsåret 1921—1922 skulle införas såsom valfritt ämne i landets allmänna läroverk.

Nu föreligger den första rapporten om resultatet av nämnda beslut, och resultatet överträffar de djärvaste förhoppningar man kunde göra sig. I 34 av landets läroverk undervisas över 1,000 lärjungar i de frivilliga esperantokurserna. Bestämda sifferuppgifter föreligga endast från 17 läroverk, men då dessa visa ett elevantal av 734 är siffran 1,000 snarare för låg än för hög.

Undervisningen meddelas av läroverkslärare, som avlagt särskild examen i esperanto. Med tanke på svårigheten att på kort tid ordna lärarefrågan på skilda platser framstår det meddelade resultatet så mycket fördelaktigare.

Sachsiska esperantoinstitutet utvidgas till hela tyska riket.

I Sachsen har esperantorörelsen sedan många år tillbaka haft en stark ställning, och där har världens enda statliga esperantoinstitut funnits, förenat med även ett offentligt bibliotek. Nu har, med godkännande av tyska inrikesministeriet, institutet utvidgats till att omfatta hela tyska republiken. Finansiellt understöd har det ännu icke fått från riksregeringen på grund av de exceptionellt svåra finansiella förhållandena, men torde det med säkerhet komma så snart möjlighet därtill öppnar sig. Till sachsiska lantdagen har dock förslag ingivits om fortsatt bidrag.

Inom tyska inrikesministeriet har en särskild föredragande utsetts för esperantosaken, vilken skall följa esperantoinstitutets arbete. Statsmakterna ha sålunda på fullt allvar fäst sin uppmärksamhet på esperanto.

Esperanto inför japanska riksdagen.

I den japanska esperantotidningen Verda Utopio meddelas i en kort notis, vilken tydligen tillkommit i pressläggningsögonblicket, att 17 riksdagsmän väckt en motion om esperantos införande i de japanska folkskolorna. Vi veta, att borgmästaren i Tokio för någon tid sedan arrangerade ett föredrag om esperanto, vid vilket 400 inbjudna personer närvaro samt att vid flera högre läroanstalter i Japan esperantokurser med talrika deltagare pågått. Det är framför allt inom de bildade klasserna esperanto har sina anhängare i detta land, o. när nu frågan blivit väckt inom riksdagen finnas utsikter att den skall bli löst på ett för esperantisterna glädjande sätt. Men även om förslaget skulle falla, visar det dock att esperantosaken uppmärksammas även inom politiska kretsar i Japan.

Överste House, den amerikanske politikern, förordar esperanto.

Även i Förenta staterna har en röst höjts för världsspråksfrågans lösning och för esperanto. Det är visserligen en ensam man, men en man som betyder ofantligt mycket, icke endast i sitt hemland, utan över hela världen, nämligen överste House, förre presidenten Wilsons förtrogne och rådgivare.

I en intervju, som publicerades i januari, har han med stöd av sina erfarenheter bl. a. från fredsförhandlingarna i Versailles samt Washingtonkonferensen förklarat, att »få saker äro mera nödvändiga för förståelse mellan nationerna än ett gemensamt språk för handel och diplomati». Han konstaterar, att fransmännen blevo betydligt handikapade vid Washingtonkonferensen genom att så mycket engelska talades därstädes, vid fredsförhandlingarna i Versailles handikapades på samma sätt Italiens premiärminister Orlando. »Världen har att välja mellan det medeltida latinet och esperanto», slutade överste House.

.....

Esperantolärarekonferensen i Genève.

Konferensen öppnas tisdagen den 18 april och pågår t. o. m. fredagen den 21. Sammanträdena hållas i en av Nationernas förbunds salar.

Från England väntas ett 30-tal deltagare, därunder flera såsom representanter för föreningar och institutioner. Herr Sevenhuysen, Holland, har av sitt lands undervisningsminister utsetts till representant. Belgiska esperantoförbundet sänder en representant. D:r Steche och d:r Ditterle skola representera Tyskland och d:r Stan Kamaryt Tjeckoslovakien. Danska esperantoförbundet sänder ej mindre än tre representanter, nämligen hr Carlsen samt fröknarna Asta Mikkelsen och Astrid Rydbo.

Från Sverige kommer läroverksadjunkten Elias Beckman, Gävle, att representera svenska esperantoförbundet.

Literaturaj studetoj.

De L. Tell.

3.

Johan Henrik Kellgren.

1751 — 1795.

La studo pri Bellman montris al ni la kaŭzon de la eterna valoro de liaj kantoj: la originaleco kaj kantebleco. Kellgren ne estis tiel granda poeto kiel Bellman, sed tiu tamen estas rigardata kiel la plej brila literatura eminentulo. Kellgren nome ne estis sole poeto, li ankaŭ estis grava kritikanto, kaj dank' al lia ama prizorgo la sveda literaturo multe riĉiĝis kaj fortiĝis dum tiu temp'o. Post studoj en sud-sveda lernejo li daŭrigis la studadon ĉe la universitato de Åbo en Finnlando. Li tie fariĝis docento kaj eldonis siajn unuajn poemojn. Lia kariero komencis tamen ne pli frue ol post reveno al Stockholm, kie li 1778 komencis eldoni la faman literaturan gazeton "Stockholmsposten". El tiu-ĉi gazeto oni ĉie ekkonis la junan poeton kaj kritikanton, kaj la reĝo, en la jaro 1786 fondinta la "Svedan Akademion" laŭ la fama franca, elektis Kellgren inter ĝiaj membroj. Kellgren poste servis kiel bibliotekisto kaj sekretario de l' reĝo, kaj de la kunlaborado de reĝo Gustavo III kaj Kellgren oni havas plurajn provojn, en formo de grandiozaj teatraĵoj.

El la poemoj verkitaj en Åbo ni elektu la jenan.

La Epikurismo.

Kanteto.

Ho, metu la funebrom for!
Ĝi malkovene vin ja vestas.
La ĝemo nur blasfemo estas
al font' de vivo kaj humor'.

Alproksimiĝas viva lim',
vi pli emiĝos por saĝeco.
Se mankos tiam ĝuemeco,
vi pensu, ĝojo estas krim'!

Sed se tagmeze jam la sort'
vin ĵetus tuj en la malhelon,
ridanta danku la ĉielon
dum gaja ir' el ĝoj' al mort'!

En siaj poemoj Kellgren plej-volonte estas satiristo, kaj vere liaj plej grandiozaj poemoj estas liaj satiroj, inter kiuj sin trovas la sekvanta poemo, en kiu Kellgren svingas la skurĝon super la kapoj de la samtempuloj. Certe ĝi ankaŭ skurĝas la semajn malvirtojn hodiaŭ.

Miaj ridoj.

(1778.)

Mi ridas — dioj de gajeco,
renaskiĝinta ja per vi.
Funebrajn pensojn ŝanĝis mi,
vestante ilin per brileco.

Mi ridas — malsaĝuloj for,
vin memdolore turmentantaj,
per viaj larmoj profanantaj
la versojn dediĉitajn al humor'!

Al kiu mi unue ridu?
Honoro al honorindul'.
Malĝuste tute estus, vidu,
komenci ne per altrangul'.
Ha, tian vivon rigardanta,
malvirtan, pompan el devig',
kun tia bril' malvarmiganta
kaj kun sirena la flirtig' —

Vidanta tiom da malvero,
gefiloj de l' felie' ĉe vi,
jen pro kompatato kaj kolero
vin, malsaĝuloj, ridas mi.

Kaj vin, levidoj, ne ekscitu,
ke mi kuraĝas ridi vin!
Volonte trompe vi invitu
riĉulon por profiti lin.
Sed, senmonulo mi ja iras,
kaj mankas mia dekonaj*,
vi tion, kion mi jen diras,
atentu kiel sensencaj'!

Mi ridas ofte el la koro
al vi, la filoj de l' scienc',
al la demandoj sen valoro
kaj la respondoj ja sen senc'.

Malgrasaj poetaĉoj, ho
pro pekoj viaj, ankaŭ pro
la niaj pune vi rimadas,
sed ofte ni al vi ridadas.

Ho kial, *Pope*, mankas pov'
por laŭ la "Dunciado" moki**
la skribemulojn el bontrovo'
kaj fanfarojn tuj sufoki?

Do haltu! Mi ja el konsci'
malsaĝon mian bone vidas,
kaj kiam mi aliajn ridas,
min kaŝe mem ridetas mi.

*) dekonajo — tionde.

**) *Pope*, la fama angla poeto (1688—1744), kiun Kellgren tre admiris, estas verkinta iun satiron kontraŭ la samtempaj poetaĉoj. La nomo de tiu poemo ŝajnas esti "Dunciade".

Vizito en Danzig.

En novembro, kaj la komenco de decembro mi havis okazon viziti la liberan urbon Danzig kaj mi ĉi notos kelkajn liniojn pri miaj impresoj de tiu nova ŝtato.

La Danziga ŝtato estas tute nova, ĝi estas fondita ĉe la kongreso en Versailles, kiam oni decidis ke la plej granda parto de la malnova okcidenta Prusujo apartenos al Polujo.

Ĝis la fino de la milito la urbo Danzig estis ĉefurbo de la granda okcidenta Prusujo, sed nun la urbo estas nur ĉefurbo de la malgranda ŝtato, kiu posedas ĉirkaŭ 350,000 enloĝantoj, de kiuj 250,000 loĝas en la urbo Danzig.

Vesperon mi venis al Danzig; la urbo plena de memoroj de praaj tempoj. Tuj mi estis bonveninte salutata de deko da samideanoj, kaj en la dua tago oni aranĝis pro mia ĉeesto tre agrablan ekskurson al la monteto Königshöhe. Tie en la restoracio ni havis tre interesan kunestadon kun paroloj, kantado kaj deklamado en la sveda, germana kaj Esperanto.

Nia movado en Danzig estas fondita en la jaro 1917 de nia fervora samideano Anna Tuschinski, kiu dum mia ĉeesto en Danzig festis sian 80an naskiĝotagon.

Inter la sukcesoj oni kalkulas ke la magistrato de la urbo donis al la esperantistoj ĉambrom por oficejo. Ĝi estas tute apude. Tagon mi venis al la oficejo por eksterlandanoj, kie oni donas informojn pri diversaj aferoj, kaj mi estis tre surprizata kiam la oficistoj tie parolis esperanton. Pluraj kursoj nun okazas en Danzig. La prez. Ketterling gvidas kurson en la popola alternejo. Kaj la honor-membro, sinjorino Tuschinski — la 80-jarulino — gvidas kurson inter la aktoroj ĉe la urba teatro. Tiuj aktoroj volas ĉe la postkongreso ludi verkon de Goethe en Esperanto. S-o Altermann gvidas kurson kun 60 partoprenantoj kaj s-o Amort alian kun 20 personoj, instruistoj, komercistoj k. t. p.

Dum mia vizito oni havis feston por la 80-jarulino Tuschinski. Estis vere bela festo kaj granda propagandavespero kun 150 partoprenantoj. Ĝi okazis en la katolika domo Josefshaus. Multaj personoj parolis kaj mi donis sciigojn pri la movado en Svedujo. Oni ludis ankaŭ unuaktan teatraĵon faritan de nia fervora samideano Martho Schultz. Kelkaj infanoj kantis en Esperanto kaj ankaŭ faris teatran ludon parolante germane kaj esperante. Ĉio faris imponantan impreson kaj estis bona propagando inter la ĉeestantoj ne-esperantistaj.

Kiam la postkongreso okazos en Danzig en venonta somero kaj vi facile povas veturi vaporŝipe de Helsingfors direkte al Danzig aŭ de Stockholm rekte al Danzig, tiam vi devas fari la vojaĝon. Inter alie vi havos okazon viziti la faman banlokon en la urbo Zoppot. Krom tio vi renkontos armeon de esperantistoj, stabilan kaj fervoran.

Danzig la 8an de dec. 1921.

Einar Adamson.

(Tiu ĉi artikolo estis kompostita por la antaŭa numero. *Red.*)

Konstanta semado.

“Cent semoj perdiĝas, mil semoj perdiĝas; ni semas kaj semas konstante“. Ĉiu aktiva esperantisto spertis la verecon de la unua parto de tiu konata citaĵo, kaj multaj el ili certe sin demandis, kiel la konstanta semado devas esti aranĝata por esti efika. Ni provis varbi personojn, kun kiuj ni havis okazon interparoli sed ofte malsukcesis. Aŭ ni ne havas sufiĉan temp-on por la iompostioma kaj pacienca influado, kiu estas la plej bona propaganda maniero, aŭ ni pro tro fervora agado estas opiniataj kiel embarasaj trudemuloj iomete frenezetaj. Ofte homoj, kiuj havas ĉiujn dezirindajn ecojn por fariĝi lertaj kaj interesataj helplingvistoj eĉ provas ĉiamaniere eviti interparolon pri Esperanto pro enradikigita antaŭjuĝo kontraŭ artefarita lingvo.

Pripensu, se ni havas semmaŝinon, kiu povus konstante kaj senĉese influu la publikon, ĝenante neniu, sed sciigante al ĉiuj kio estas Esperanto kaj ke ĝi vivas kaj floras, altirante al ni tiujn, kiuj estas unuavice plej varbindaj pro praktikaj aŭ idealaj kaŭzoj... Se ni povus aranĝi en la grandaj lokoj, kie troviĝas esperantistoj, esperantooficejojn kun ekspozicia fenestro, kie povus esti elmetataj libroj, gazetnumeroj, ŝlosiloj, sciigoj k. t. p. Multaj el ni certe pripensis tion kaj rifuzis la projekton kun ĉagrena bedaŭro kiel utopian. Ne troviĝas la necesaj rimedoj monaj kaj aliaj, la vizitantoj estas tre maloftaj kaj oficisto ne povas perdiĝi sian temp-on vane.

Sed tamen, ĉu estas efektive neeble eltrovi aranĝon je pli malgranda skalo, kiu havas la suprenomitan efikon? La oficeja ĉambro kaj la ĉiam deĵoranta oficisto certe estas nehavigeblaj; sed plej gravaj estas la ekspozicieto kaj ebleco doni al interese-muloj pluajn sciigojn kaj gvidadon. Mi imagas, ke eble la sekvanta plano estas realigebla en lokoj, kie troviĝas grupo kaj delegito de S. E. F. Grupoj kaj unuigoj ja ofte havas afiŝotabulojn por sciigoj pri kunvenoj k. t. p. tegitajn de vitropordeto, tiel ke formiĝas ŝranketo malmulte elstaranta. En tian oni povis meti ne nur librojn, “ŝlosilojn“ kaj gazetnumerojn sed ankaŭ mallongajn sciigojn pri Esperanto kaj ĝia antaŭenmarŝo. Tiaj sciigoj eĉ povus esti redaktataj en Esperanto, ĉar ni ja povas montri la tutan lingvon en tia ŝranketo, se la supra parto de la afiŝotabulo estas kovrata per kartonfolio kun teksto enhavanta proksimume la samon kiel la “ŝlosiloj“. Mi pripensis la eblecon distondi ŝlosilojn kaj glui la pecojn sur folion, sed verŝajne ĝi aspektos tiam tro flikita, la literoj estas tro malgrandaj kaj la fortranĉo de la vortaro bezonas esti iom kompletigita. Eble la esperantoafiŝoj por fervojaj stacioj povas esti aranĝataj tiamaniere, se estas permesate elpendi tiajn. Kompren-eble la ŝranketo devas ankaŭ enhavi avizon pri la adreso de la delegito aŭ, se li ne volas meti sian nomon, de “oficejo“, kie pluaj sciigoj povas esti ricevataj. Kompren-eble la realigo de mia projekto renkontos sufiĉe da malfacilaĵoj, sed oni povas esperi, ke ili estas venkeblaj en lokoj kie troviĝas viglaj kluboj, precipe se S. E. F. povus iel apogi kaj gvidi la klopodojn de eventualaj entreprenontoj.

H. S—g.

.....

Kurs i Esperanto för affärsmän.

Lektion 3.

La. Bestämd form bildas med artikeln “la“, som är oföränderlig för såväl kön som antal. Man kan för välljudets skull ibland utbyta la mot l’.

La letero — brevet
la bona oferto — den goda offerten
la mendoj — beställningarna
la grandaj mendoj — de stora beställningarna.

Al. Förmånsobjektet utmärkes alltid med förordet “al“, som betyder åt, för eller till. Skall utsättas även om *sistnämnda ord saknas*.

Li sendas al la firmo leteron — han sänder firman ett brev,
mi faris al li oferton — jag gjorde honom ett anbud.

De. Ägaren uttryckes med förordet “de“, som betyder av eller från. Härvid bör ihågkommas att *det ägda bör stå före ägaren*:

la mendo de la firmo — firmans order
la bonaj varoj de l’ granda firmo — den stora firmans goda varor
mi ekspedis la mendon de la firmo — jag expedierade firmans beställning.

Obs. att vi i svenskan ofta använda samma omvända ställning! Vi säga t. ex. beställningarna från firman i st. f. firmans beställningar, expediering av varorna i st. f. varornas expediering o. s. v.

Si. Sig heter “si“ och sin heter “sia“: Ili aĉetas al si mem — de köpa åt sig själva.

La varo rekomendas sin mem — varan rekommenderar sig själv.

Pli — Plej. När man vill stegra betydelsen av egenskaps- eller omständighetsord, använder man sig av orden “pli“, som betyder mera, och “plej“, som betyder mest:

bona — god
pli bona — bättre
plej bona — bäst
rapida — snabb
pli rapida — snabbare
plej rapida — snabbast
volonte — gärna
pli volonte — hellre
plej volonte — helst

Lia oferto estas pli bona ol ilia — hans offert är bättre än deras.

Obs. att “än“ vid jämförelse heter “ol“ samt att superlativ (plej-formen) helst utsättes i *bestämd* form:

Lia oferto estas la plej bona — hans offert är bäst.

Översätt till svenska:

Letero. La letero. Leteroj. La leteroj. Mi skribas leteron. Ili faris la mendon. Ĉu ili rekomendis al vi la firmon? Li aĉetis la bonajn varojn de l’ firmo. Li faris aĉeton al si mem. Ilia oferto estas la plej bona. La varoj de la firmo estas pli bonaj ol viaj. Estis rapida komerco. Mi sendis al li grandan mendon. Ĉu li ricevis ĝin? Ni respondos rapide viajn leterojn.

Traduku esperanten:

En affär. Affären. Goda affärer. De stora affärerna. Jag mottog brevet. De komma att sända oss sina stora order. Våra varor äro bättre än edra. Jag besvarar firmans brev. Det skall bli den största ordern. Ni rekommenderade oss firmans varor. Han gjorde sig en god affär. Offererar han sina varor? Firmans varor rekommendera sig själva. Brevet var från dem. Han har köpt varorna från dem. Hans expediering är snabbast.

Leander Tell,

Prästgårdsgatan 42, Stockholm Sö.

.....

S. E. F:s insamling.

Transport 768: 50

R. Granath, Hagalund	2: 50
K. Karlsson, Nynäshamn	11: 25
R. Pettersson, Nynäshamn	0: 50
S. Fransson, Huskvarna	5: —
H. Hemberg, Stockholm	25: —
B. Nilsson, Harnäs	1: 50
G. Bäckström, Harnäs	4: —
H. Jansson, Harnäs	1: —
E. Jonsson, Harnäs	0: 50
E. Wallström, Harnäs	1: 75
K. Söderström, Harnäs	2: 50
A. Nilsson, Harnäs	1: 50
B. Larsson, Harnäs	1: 25
Bengtsson, Skövde	10: —
E. Ek, Nynäshamn	7: —
Pihlström, Långav	2: —
K. Larsson, Borlänge	3: 50
K. Elfving, Västerås	8: 25
Th. Florell, Stocksund	5: —
Lindström, Kort 171	1: —
A. L. Hjelm	2: —
J. Eliasson, Norrköping	5: —
Kort 153 och 154	2: 25
H. Skog, Ystad	4: 50
H. Halldor, Stockholm*	10: —
Allard, Motala	1: 25
Ahl, Motala	1: 50
Hultgren, Motala	2: 50
Lindgren, Stockholm	5: —

Kr. 897: 45

Ytterligare en del kort ha inkommit under de senaste dagarna och skola redovisas i nästa nummer.

Ännu återstående kort emotses med det snaraste.

.....

När ni ser

en notis eller artikel om esperanto eller dess framsteg i någon tidning, visa den då för så många som möjligt av edra bekanta! Det kan hända, att de i annat fall icke beakta den, och varje tidningsnotis skänker dem en liten smula större respekt för esperanto.

Kom ihåg att droppen urholkar klippan!

Enskilda medlemmar av Svenska Esperanto-Förbundet

erhålla La Espero gratis. Insänd Eder medlemsavgift, kr. 5: 50, omedelbart!

Sveda Kroniko.

La sveda registaro kaj la ĝeneva konferenco por Esperanto de lerno. Invito alvenis perigita de la sveda ministro en Bern. La ministro por instruado tamen decidis, ke nenio estu farota por la afero.

Poste la organiza komitato de la konferenco en Ĝenevo sendis novan inviton direkte al la ministro por instruado, samtempe sciigante tion al S. E. F. La honora prezidanto, s-o P. Nylén, vizitis la ministraron prezentante skribaĵon kun peto, ke la registaro elektu kiel sian reprezentanton s-on Elias Beckman el Gevle kiu estos la delegito de sveda Esp. Fed. je la nomita konferenco.

Sed eĉ tion la ministro ne faris. Sen decido li metis la skribaĵon al la aktaro kvankam la sveda esp. federacio promesis pagi la kostojn por la vojaĝo de la delegito. Sinjoro Beckman estas gimnazia instruisto kaj malnova esperantisto.

La Gefratbando, la korespondada organizaĵo de la norda (sveda, norvega, dana kaj finna) junularo vegetara, je la komenco ricevis 22 svedajn kaj 5 norvegajn anojn.

Krom vegetarismo tiu asocio laboras por la praktikado de Esperanto. Por korespondado oni uzas la lingvon esperantan svedan, norvegan kaj danan.

La estraro konsistas el: s-o Ante L-son Antée, Syslebäck, prez.; s-o Ernst Rosengren, Boden, vic-prez.; s-o Edwin Medinius, Mosås, sekr., kaj Einar Persson, Sandviken, kasisto.

Björknäs. (Ångermanland). Je laborista kunveno oni decidis lerni nian lingvon post diskutado pri la mondlingva demando. 15 personoj sin anoncis kiel partoprenantoj de aranĝota kurso. S-o Frans Quist, Nordingrā, gvidas la kurson.

Garpenberg. Nia fervora samideanino instruistino Nanny Asplund komencis kurson en sia lernejo kun 11 lernantoj. Ili sin multe interesas por la lernado de la lingvo, diras f-ino Asplund.

Göteborg. La gotenburga esperanto-grupo havis sian jarkunvenon la 7/3. Estis elektita la jenaj estraranoj: prez. N. G. Nilsson; v. prez. Viktor Johansson; kasisto K. G. Karlsson; sekr. Hans Rydbo; v. sekr. Märta Gundlack; bibliotekistino Anna Svensson. Revizoroj: Arvid Karlsson kaj Gustav Rask.

Inter alie la grupo decidis disdoni propagandajn foliojn, kaj la membroj promesis iri de domo al domo por ilin meti en la leterkestojn. Ni jam mendis du mil ekz. kaj tuj kiam ni havis sufiĉe da mono ni mendos pli multe (sekvidna ekz Red).

Dum la pasinta jaro la grupo aranĝis kaj kurson por komencantoj gvidatan de Viktor Johansson kaj daŭrigan kurson gvidatan de N. G. Nilsson. La lasta kurso daŭras ankoraŭ. Ni renkontiĝas ĉiumarde je la 8a horo en la teatra kafejo de la popola domo, Södra Allégatan. Delegito de E. S. E. fariĝis Anders Pettersson.

N. G. N.

Malmö. Monata kunveno de Klubo esperantista en Malmö okazis la 28an de febr. La programo de la jarkunveno de

S. E. F. estis diskutita. Oni elektis komitaton por la akcepto de la partoprenantoj. En tiun komitaton oni elektis: S-ojn Sam Ridderheim, Ernst Andersson, M. Carlsson, T. Gällerström kaj A. Östling. La loĝejkomitato konsistas el s-oj K. Rosengren kaj S. Ridderheim.

Mora. Laŭ "Mora Tidning" 50 personoj partoprenas esperantan kurson.

Nynäshamn. La dektrian de marto okazis la jarkunveno de la Nynäshamna Esp. klubo. La kasisto raportis ke li ĵus forsendis la jarkotizon por ses novaj klubanoj.

Por la nuna jaro estas elektita la jena estraro: Prezidanto Karl Karlsson; kasisto G. Hägg kaj sekr. J. Eklund. Anstataŭantoj Ernst Ek kaj S. Leonardsson.

La intereso nun estas tre vigla tie ĉi kaj raportis s-o Ek, ke nun estas komencita nova kurso inter senlaboruloj, gvidata de Ernst Ek. Do ekzistas samtempe du kursoj kun po ĉirkaŭ dek kvin personoj.

Stockholm. La grupo esperantista de Stockholm kunvenis la 9an de Marto en Hotelo Östergötland. S-o P. Nylén prezidis. Kiel delegiton de la grupo je la jarkunveno de S. E. F. dum la pasko oni elektis s-on H. Halldor. Delegito je la jarkunveno de Eld. Soc. Esperanto estis elektita s-o P. Nylén kun s-o L. Tell kiel anstataŭanto.

S-o Ad. Larson prelegis esperantajn poeziaĵojn. Poste sekvis lingva diskuto.

S-o L. Tell kantis popolkantojn de li esperantigitajn kaj akompanludis fraŭlino Lundberg.

La agrabla, bone vizitata kunveno fermiĝis je la 11a vespere.

Vanås. La studrondo de N. O. V. studanta Esperanton, havas 19 anojn.

Västerås. En nia urbo laboras du kursoj tre vigle. La kursoj kunvenas ĉiun semajnon; la unua lundojn kaj la alia merkredojn.

La sabato la 18an de Marto, ambaŭ kursoj aranĝis feston en Arosgården. S-o E. Engström malfermis la feston per kelkaj salutvortoj, poste s-oj Engström kaj B. Blomkvist legis dialogon (svede) "Por kaj kontraŭ" kaj s-ro O. Ihrborn faris paroladon pri la temo "La historio de Esperanto" kaj deklamis "La Vojo" kaj "Al la fratoj" en Esperanto. Post la parolado ni trinkis bongustan kafon kaj babilis esperante. Ĉiu kiu parolis svede pagus punmonon, kaj tial ni ricevis kelkan monon por premioj je la fino de la kursoj al la tri plej fertaj kursanoj.

La tempo pasis tre rapide kaj ni devis fermi nian agrablan kunvenon. S-ro Engström dankis la ĉeestantojn kaj s-ro Blomkvist alportis dankon al la kursgvidantoj kaj certigis, ke tiu ĉi vespero estis la plej agrabla kiun li havis tiun ĉi jaron. Poste s-o Ihrborn diris kelkajn vortojn esperante.

O i e o.

Överkalix. En tiu norda loko 40 personoj estas pretaj fondi esperantan grupon. Sinjoro Eric Aspberg estas la gvidanto, li mendis dum mallonga tempo 35 lernolibrojn.

.....



Tyskland.

Statsministeriet i Braunschweig har förklarat esperanto såsom valfritt ämne i de högre allmänna läroverken. På grund därav ha anmält sig 14 lärare och 300 lärjungar.

Esperantos införande i folkskolorna, som stått på dagordningen, har måst uppskjutas tills vidare på grund av att plats ej finnes på timplanen.

*

I Leipzig skall esperanto vid påsken i år införas på prov i fyra skolor. Undervisningen skall börja med sjunde skolåret. Två timmar i veckan skola anslås under två års tid. Kostnaderna för försöksundervisningen — cirka 10,000 mark — bestriktas av staden.

*

Postministern har utfärdat kungörelse, att förteckningar skola upprättas över alla post- och telegrafanstämman, vilka kunna eller hålla på att lära sig esperanto. Dessa förteckningar skola tillställas ordföranden i Internacia Ligo de Esperantistaj Postföretag (adress: Bamberg, Friedrichstr. 6). 1,750 esperantokunniga postanstämman äro antecknade.

Liknande åtgärder ha sedermera vidtagits i Holland och Tjeckoslovakien.

*

England.

Under de tio sista åren har i England sålts bl. a. 50,000 esperantonycklar, 12,000 nya testamenten, 15,000 Edinburgh-lexikon.

*

Frankrike.

Undervisningskommittén Ligue Maritime et Coloniale Française, en stor förening med omkring 300,000 medlemmar, antog den 12 januari en resolution, rekommenderande esperanto som internationellt sjöfartsspråk. Önskan uttalades, att sjöfartsministern måtte befrämja studiet av esperanto samt att rederierna måtte uppmuntra sina tjänstemän att lära sig esperanto.

Styrelsen godkände sedermera den av kommittén avfattade resolutionen.

*

Italien.

Varumässan i Milano den 12—27 april 1922 använder esperanto i sin reklam. Vid föregående mäsas omsattes för 927 milj. lire.

*

Ungern.

Polismästaren i Budapest har givit tillåtelse att anordna esperantokurser för ö-verkonstaplar och detektiver. Inrikesministern har även lämnat sitt medgivande att kurserna få hållas.

*

Ryssland.

Esperanto Triumfonta meddelar, att Georg Davidovs bibliotek, det största esperantobiblioteket i världen, befinner sig i oska-

dat skick. Denna underrättelse skall säkert glädja alla esperantister. I biblioteket befintliga dubletter ha sammanförts till en utställning, som på en ångbåt ambulera mellan olika platser utmed Volga.

*

Brasilien.

De brasilianska esperantisterna ha uppvaktat republikens president, d:r Epitacio Pessoa. Denne uttalade, att han ansåg esperanto vara av nytta för mänskligheten tack vare sin enkla och logiska byggnad och han lovade att själv lära sig esperanto så snart han fick tid därtill.

*

Japan.

I Nagoja har hr S. Ishiguro hållit ett tal om esperanto för 500 studenter. 356 studenter ha deltagit i esperantokurser.

*

II:a internationella kongressen av katoliker

hålls i Luxemburg 30 juli—3 augusti 1922.

.....

I "Tiden och en människa"

av Harry Blomberg, en roman som utkommit på Albert Bonniers förlag, föres esperantorörelsen på tal: »— — — och nu blev Johansson ivrig och med en sidoblick då och en syrlig vändning då berättade han i ett plötsligt behov av att känna sympati om en märklig rörelse, som S. ju visserligen hört talas om, men åt vars innebörd han aldrig ägnat en tanke. Det var om en fast världsorganisation, som förenade kineser och svenskar, negrer och tyskar — hela svärmen av stammar och folkslag i ett enda modersmål, det var om brev från söderhavsoarna, från den yttersta östern och västern som letade sig fram till en avkrok uppåt polcirkeln och lästes och besvarades av en skogsarbetare, det var om tidningar vilka samma kväll entusiasmerade eller bekymrade människor i alla världsdelar, som talade om det gemensamma som fanns mellan de många tusen, som adrig sett eller skulle få se varandra. Och denne skogsarbetare, som stod här i en klunga män, talade om sina vänners öden: Den och den hade kämpat i det stora kriget, en annan låg sjuk tusen mil därifrån, en tredje sände ett fotografi av sin nyfödde. Och i alla dessa öden levde denne skogsarbetare med, hans tankar voro i Amerika och i Japan, Indien och Grekland och överallt voro de hos vänner och kamrater.»

Längre fram heter det:

»Mer esperanto, det höll han styvt på, för det hade han haft nytta av, och han hade för resten ett kort med sig i fickan. Var så god. Det var ett kort från en kamrat i Australien, som han kommit i förbindelse med genom tidningen, och han talade om en del därifrån.»

Det torde vara första gången esperanto direkt och sympatiskt omtalas i svensk skönlitteratur.

.....

Spriker Ni kännedom om Esperanto i Eder omgivning?

Esperantister!

Malmö Esperanto-Förening, arrangör av S. E. F:s årsmöte 1922, inbjuder härmed till årsmötet i Malmö under påskdagarna. Föreningar anmodas att i möjligaste mån sända ombud.

Det är depressionstider för näringslivet, men motsatsen för esperanto-rörelsen. Låt oss därför samlas mangrant kring det gröna standaret i Malmö under påskdagarna.

Anmälningar emotses under adress: Malmö Esperanto-Förening, Malmö 1.

Med Esperantohälsning!

För Malmö Esperanto-Förening
STYRELSEN.

P R O G R A M

för Svenska Esperanto-förbundets årsmöte i Malmö 1922.

:-:-

Långfredagen den 14 april.

Kl. 5 e. m. Öppnandet av S. E. F:s årsmöte.

Kl. 7 e. m. Gemensam supé.

Påskafton den 15 april.

Kl. 9 f. m. Sv. lärarnes esp.-förenings sammanträde.

Kl. 10 f. m. S. E. F:s årsmöte. 1:a arbetsammanträdet.

Kl. 1 e. m. Frukostrast.

Kl. 2 e. m. S. E. F:s årsmöte. 2:a sammanträdet.

Kl. 8 e. m. Offentlig aftenunderhållning.

Påskdagen den 16 april.

Kl. 10 f. m. Förlagsföreningen Esperanto u. p. a. Ordinarie årsmöte.

Kl. 1 e. m. Frukostrast.

Kl. 3 e. m. Event. esperantogudstjänst i Caroli-kyrkan.

Kl. 5 e. m. S. E. F:s årsmötes avslutning.

Kl. 7 e. m. Gemensam koalition.

Annandag påsk den 17 april.

Utflykt till Köpenhamn.

Köpenhamns esperantoförening blir värd för dagen.

Gemensamhetspass kan erhållas på följande villkor: En färdledare som ansvarar för deltagarna. Vi skola uppgiva namnen på deltagarna till Svenska konsulatet och Politiet i Köpenhamn. Passet gäller för resa endast annandagen. De, som eventuellt stanna över, få ha privat pass.

Om årsmötesdeltagare vill begagna sig av gemensamhetspasset skall härom göras anmälan till Malmö Esperantoförening senast den 8 april. Passet är kostnadsfritt.

Angående billigare resa har ännu ej svar ingått från rederiet.

De som inneha pass, gällande till europeiska länder utom Ryssland kunna använda dessa, särskild visering är ej nödvändig.

*

Långfredagen den 14 april företages en utflykt till Lund m. besök i Domkyrkan och kulturhistoriska muséet för dem som ha tillfälle att deltaga däri. Avresa kl. 10,30 f. m.

Ang. logianskaffning.

Malmö Esperanto-förening har å Park-

hotellet erhållit ett antal rum på hand. Priset är för enkelrum kr. 4:— och för dubbelrum kr. 7:—.

Årsmötesavgift: 3 kr. Anmälan till Malmö Esperantoförening, Malmö 1.

Lokalen för mötena blir Industriföreningen, Mäster Nilsgatan 1, 2:a våningen.

.....

Till de svenska esperantisterna.

När vi läsa om de framgångar för esperanto, som omtalas på första sidan av denna tidning, måste varje världsspråksvän känna sig varm och hjärtat. Vi se, att det är icke nog med de många stora framsteg esperanto gjorde föregående år utan utvecklingen fortsätter i samma tempo. Men nu gäller det att smida medan järnet är varmt. Vi få icke vila, nu mer än någonsin förr gäller det att vi samla alla våra krafter och hjälpa till vad vi förmå.

Det hårdaste motståndet är brutet. Om vi gå så långt tillbaka i tiden som vi kunna minnas, skola vi finna, att förställesen för vår strävan är ojämförligt större nu än då. Vi få icke klaga över att det är svårt att arbeta, nu utan vi böra tänka på vad de första pionjärerna fingo utstå. Jämfört med deras gärningar blir allt värt arbete ringa, ty de ställde sig i breschen för en förhånad och förlöjligad sak, men vi arbeta under erkännande från vida kretsar, och om än icke de styrande i samhället erkänna vårt arbete så få vi detta erkännande från de styrda.

Vem vill nu stå likgiltigt när esperanto håller på att erövra världen? Vem vill stå med korslagda armar och se på när genombrottet sker? Ingen, hoppas vi. Alla måste vara med, alla kunna vi göra något om vi blott vilja.

I Sverige ha vi haft hårdbruten mark och mycket återstår ännu att utföra, ja, vi kunna nästan säga allt. Från de små och stora myndigheternas sida behandlas vi såsom luft, de tro att esperanto blott är en barnleksak och man har icke ens tid att taga reda på vad det i verkligheten är. Inom både skol- och affärsvärlden har man ännu icke fått ögonen öppna för dess förtjänster, och man nekar envist att försöka det, kanske känner man på sig, att om man vågade sig på ett försök med esperanto skulle man bliva övertygad.

Vi få därför icke vänta på att något skall komma »uppifrån». Hur skola vi då kunna åstadkomma något? Jo, vi måste organisera varje svensk man och kvinna som på något sätt kan ha intresse utav världsspråksfrågan, även om de icke själva lära sig språket böra de in i organisationen så att denna blir ett uttryck och en värdeämätare på den allmänna opinionen. Vi måste vid alla sammankomster och i alla församlingar, där så lämpligen ske kan, poängtera den stora vikten av att världsspråksfrågan löses, vi måste i väntan på esperantos införande i skolorna anordna kurser så allt tusen och åter tusen personer lära sig esperanto, och de som lärt sig det måste göra bruk utav det.

Men först och främst måste vi stärka våra organisationer, såväl de lokaala som hela landet omfattande. Varje medlem måste bli en pionjär på sin ort.

Svenska Esperanto-Förbundet

(Sveda Esperanto-Federacio)

Adress: Stockholm 1

har till uteslutande ändamål det mellanfolkliga hjälpspråkets utbredande och befrämjande.

Årsavgift för fristående medlemmar 5:50 inberäknat prenumerationsavgiften för La Espero.

La Espero

Organ för Svenska Esperanto-Förbundet.

Adress: Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1,

utkommer en gång i månaden. Prenumerationspris inom Sverige 3:50. Annonnspris 10 öre pr mm.

Förlagsföreningen Esperanto u. p. a.

(Eldona Societo Esperanto s. p. r.)

Adress: Stockholm 1

tillhandahåller all slags esperantolitteratur, utgiver La Espero. Prislista och provnummer sändes gratis och franko.

Libroj kaj gazetoj.

D-r Zamenhofs sprachliche Gutachten — Lingvaj Respondoj — in deutscher Bearbeitung mit Ergänzungen und Erläuterungen (La Lingvaj Respondoj de D-ro Zamenhof kun aldonoj kaj komentario, germana eldono), de *Walter Lippmann*, eldonoj Ferdinand Hirt & Sohn, Salomonstr. 15, Leipzig, 1921. 70 paĝoj. 22 × 14½ cm. Prezo: kartonite 15 M.

Bonega verko por Esperantistoj sciantaj la germanan lingvon. En okazoj de dubo pri tiu aŭ alia Esperantlingva problem, personoj sendis al Zamenhof demandon, kiun li respondis en certaj gazetoj. S-ro Lippman nun kolektis kaj komentariis tiujn respondojn, elpremante, por tiel diri, el ili la sukono; en sistema germana libro.

Legante kun kritika humoro la verkon, mi ne multe trovis, kio en la komentario ne harmonius al mia modesta konsiderado. Tamen mi miras, ke la j (8/10) en "kajo" kaj en "kaj" estas dirataj kiel du malsamaj j. Se oni havas delikatan fonetikan oreton, oni ja povas dividi preskaŭ ĉiujn sonojn sub du aŭ kelkajn rubrikojn, tiel vokalojn kiel konsonantojn. Sed kian praktikan voloron havas tiaj subtilaĵoj? Ŝajnas al mi, ke nenian; sed tio povas kaŭzi konfuzon. Por mia konsidero ekzistas nur unu j, sama en ambaŭ ekzemploj. Se oni (10/17) diras "ambaŭe" en somero kaj en vintro, tio sendube ne estas kontraŭ la Fundamento.

La germana maniero meti komon antaŭ la infinitivoj, ŝajnas al mi ne esti imitinda en Esperanto. Tute kontraŭe! En 34-e: "Mi igis la katon, manĝi la muson" la frazo estas tute kripligita per tiu ĉi komo: "la katon" estas logika subjekto al sia logika predikato "manĝi"; oni povus do laŭ sama rajto meti komon post "mi": "mi, igis". Por negermanoj tiu komo antaŭ infinitivoj estas vere ĝena!

Ĉu ekzistas en la Fundamento "Verbalstämme"? P. Nu.

Det internationella språket, lärobok i esperanto (La internacia lingvo, lernolibro esperanta) de Paul Nylén. La sepa, neŝanĝita eldono. Eldona Societo Esperanto, Stockholm.

Tre ĝojiga fakto estas, ke tiu lernolibro aperis en sia sepa eldono. La lasta antaŭa eldono, presita en 4,000 ekz., aperis 1916. Ni esperas ke tiu ĉi eldono estos elĉerpita ankoraŭ pli rapide.

La prezo estas la sama, 1 krono.

Leon Agourtine. L'Esperanto et La Lutte des Langues. Publication de la Société des Amis de l'Esperanto. Prezo 50 fr. centimoj.

Entwicklungsgang der Weltsprache. De d-o Albert Steche. Eldonis E. G. Weiman, Leipzig, 24 paĝ. Tre bona historieto de la mondlingva demando kaj Esperanto, en germana lingvo skribita. Enhavas kalendarion detalan pri esperantaj okazintaĵoj dum la tempo 1878—1921.

Unua kursa legolibro. Kompilita de W. M. Page. 24 paĝoj. Prezo 10 p. Kolekto de B. E. A. n-o 2. Eldonis Brita Esp. Asocio. Enhavas mallongajn anekdotojn.

Export Esperantist. A Monthly Journal Devoted to the Export and Import Trade of the World. Redaktisto: E. M. Pope, Room 401, 102 N. Wells st., Chicago, Ill., U. S. A. Nova komercista gazeto.

.....

XIV Universala Kongreso de Esperanto en Helsingfors, Finnlando, la 6—12 de aug. 1922.

Vivkostoj en Helsingfors. La cifero 1 signifas unuarangan hotelon aŭ restoracion, II duagradan, III pensionon aŭ "hejmon por vojaĝantoj" (puraj kaj komfortaj), IV malkaran manĝejon (ankaŭ ĉi tiuj tre rekomendindaj). Loĝejoj: I 35—70 mk (du litoj 50—100 mk), II 30—50 mk (du litoj 40—70 mk), III 25—35 mk (du litoj 35—50 mk). Teo aŭ kafe kun buterpano 5—6 mk. Matenmanĝo (lunĉo) I—III 12—15 mk, IV 5—9 mk. Tagmanĝo I 20—25 mk, II 15 mk, III 12 mk, IV 6—10 mk. Vespermanĝo same kiel tagmanĝo. Vegetara matena taga aŭ vespera manĝo 7—9 mk. — Pri malkaraj loĝejoj ni informos poste.

Pasportaj aferoj. La kongresanoj verŝajne ricevos la vizon al Finnlando sen iaj formalajoj, montrante la kongresan karton. Laŭ antaŭa kutimo ni petos pri rabatigo de la vizkosto. Verŝajne tio tamen ne estos ricevebla.

Postkongresoj. Ni ricevos definitivan informon pri sekvantaj postkongresoj: Stockholm, la 15—16 de aŭg., Kopenhago la 18—19 de aŭg.

Fakaj kunsidoj. Sekvantaj ĝeneralaj societoj invitas fakajn kunsidojn:

Blinduloj: Finnlanda Blindul-Asocio. Partoprenantoj sin turnu al s-o R. Bergh, Gengatan 3, Helsingfors.

Teozofoj: Teozofia Societo de Finn-

lando. Oni sin turnu al s-ino E. K. Koponen-Kostiainen, Vaasank. 3 D. 99, Helsingfors.

Sportistoj: Laborista Sportligo, adr. Eläintarhantie 1, Helsingfors.

Vojaĝprezoj. Stokholmo—Åbo: alveturo I kr. 80, II kr. 64, III kr. 48; reveturo I fmk 240, II fmk 192, III fmk 120. Stokholmo—Helsingfors: alveturo I kr. 88, II kr. 72, III kr. 48; reveturo I fmk 264, II fmk 208, III fmk 120.

Reveturo el Helsingfors al Stokholmo dimanĉe kaj merkredo matene.

Ceteraj sciigoj riceveblaj per la komunikoj elsenditaj de la kongreskomitato al ĉiu aliginto. Esperanto Triumfonta entenas la tutajn komunikojn.

Adreso: XIV kongreso de Esperanto, Helsingfors, Finnlando. Telegramoj: Esperanto, Helsingfors.

.....

Nordiska fredsförbundet och världsspråksfrågan.

I en del av dagspressen har en notis varit synlig, vari omnämns att Nordiska fredsförbundet genom sin ordförande hr Hakon Löken, Kristiania, till 80 staters regeringar ingivit en skrivelse med anhållan att regeringarna ville igångsätta en utredning av världsspråksfrågan och sedermera delgiva förbundet resultatet av denna utredning. Samtidigt pläderas i skrivelsen för engelskan såsom världsspråk.

De som läst denna notis ha kanske tänkt som så: Jaa, är det nu ännu en som gjort sig till riddare för engelskan. Förhållandet är dock detta, att i det förbundet, vars ordförande hr Löken är, sitter roteman Sandstedt i Stockholm såsom generalsekreterare, och det är sålunda dennes ande som svävar även över det här nämnda aktstycket.

Man måste beundra hr Sandstedts energi, om man nu skall använda vackra ord, man borde hellre kalla det envishet. Att just nu, när det neutrala språket esperanto börjat gå framåt, så som aldrig förr, vi använda med avsikt uttrycket *börjat* gå framåt, ty vi äro förvissade om att ytterligare framgångar skola följa slag i slag, komma fram med den gamla slitna käpphästen engelska tyder på att hr Sandstedt slutit till ögonen och bitit sig fast vid tanken på engelskan såsom världsspråk. Han resonerar tydligen som så: Må hela världen uttala sig för esperanto, jag skall åtminstone arbeta för engelskan, jag skall med näbbar och klor söka främja den engelska nationens intressen till nackdel för andra nationer, Sverige inberäknat. Måne hr Sandstedts trohet någonsin skall få sin belöning? Den som icke arbetar för ett ideellt mål, för en sak, som utgör sin egen belöning, bör naturligtvis finna sin belöning på annat sätt.

Belysande för hr Sandstedts arbetsmetoder är att han aldrig givit skäl för sin ståndpunkt i världsspråksfrågan. Vid offentliga diskussioner brukar han undantagslöst avlägsna sig efter att ha hållit ett anförande. Han vet mähända, att sådana skäl skola anföras mot engelskan att han icke är man att bemöta dem, och då föredrager han att fly i stället för

att illa fäkta. Hr Sandstedt arbetar tydligen bäst i skumrasket.

Den nu begärda utredningen är tydligen avsedd att bli av samma sorgliga slag som hr Sandstedts föregående då några hundra personer tillfrågades, av vilka ingen enda kunde esperanto och endast några få visste vad det var. Undra sedan på att de flesta förordade engelskan.

H. H.

.....

Esperantorörelsen i Ryssland.

På grund av de ogynnsamma politiska omständigheterna har den ryska esperantotidningen »La Ondo de Esperanto», som förr åtnjöt ett gott anseende inom esperantovärlden, icke utkommit sedan 1918 och esperantobokhandeln i Moskva samt esperantoinstitutet ha heller icke varit i regelbunden verksamhet. Bokhandelslokal togs i besittning av regeringen, men affären flyttades till Ljubjanskij 3, där den sedan uppehållits så gott omständigheterna tillåtit. Nu ha dessa företag åter satts i gång. Föreståndare är som förut A. Sacharov, vilken ansvarar för företagens skulder.

Denna underrättelse, som ankommit direkt från hr Sacharov, är ägnad att glädja alla länders esperantister. Ryssland har förr varit sätet för en livskraftig esperantorörelse, och dess isolering var en kännbar förlust för esperantosaken.

Nu är själva isoleringen till en del hävd. Det finns möjlighet att få brev befordrade till Ryssland om de adresseras »via Reval». På sista tiden ha försändelser ofta ankommit från ryska esperantister, vilka bedja om upplysningar om esperantosakens ställning i vårt land. De berättar även om ett aldrig slocknande intresse för esperanto i Ryssland.

Troligtvis kan icke den ryska esperantorörelsen än på länge återvinna sin forna styrka och omfattning. Det är dock icke omöjligt, att den där hastigare än i något annat land slår igenom.

.....

Från förbundsexpeditionen.

Förlagsföreningens korrespondenskurs har mottagits med stort intresse. Många anmälningar till densamma ha inkommit. Undervisningsbrev ha hittills varit duplicerade, men komma inom kort att tryckas, varvid kursen även kommer att utvidgas.

*

Nyligen konstaterades, att av de 10,000 esperantonnycklar som trycktes i början av 1920 återstodo endast några få exemplar. 10,000 nycklar på 2 år tyder på en livlig

La jarkunveno de Eldona Societo Esperanto s. p. r.

okazos en Malmö (samtempe kun la jarkunveno de S. E. F.) la paskotagon la 15-an de aprilo.

Pritraktotaĵoj laŭ la statutoj.

La Estraro.

verksamhet. En ny upplaga är under förberedande.

*

Vi påminna föreningskassörerna om att inrapportera medlemmarna till förbundet och att begära rapportkort när sådana behövas.

A rapportkortet skall varje medlems namn och adress angivas, och icke endast summan medlemmar.

*

Rapporteringen är synnerligen viktig i år. Det är nämligen meningen att på höstsidan låta en matrikel över förbundets medlemmar inflyta i La Espero. Som det nu är finnas kanske esperantister på närbelägna orter, vilka icke känna varandra, men som skulle ha stor nytta av att träffas och öva sig i att tala esperanto.

*

Esperantokursen i tidningarna har tillvunnit sig stort intresse att döma efter antalet ingångna beställningar på nycklar. Följande tidningar ha tillkommit utöver vad som meddelades i förra numret: Arbetsaren, Hudiksvalls Nyheter och Ljusnedalen samt Örnsköldsviks Allehanda.

*

Nästa nummer av La Espero utkommer strax efter årsmötet i Malmö med referat från detta.

*

Förlagsföreningens ombud erinras om nödvändigheten av att insända kvartalsredovisningen utan dröjsmål. Fullständig inventarieförteckning skall upprättas.

*

Kommissionärer för La Espero önskas. De som tro sig kunna sälja 5 à 10 exemplar såsom lösnummer ombedjas att vända sig till oss.

*

Mönsterstadgar för esperantoföreningar finnas utarbetade och kunna på begäran erhållas. De komma att diskuteras vid årsmötet i Malmö och därefter införas i denna tidning.

*

Ett antal Backmans läroböcker finnas till salu, inbundna i klotband. Priset är kr. 2:50.

*

Sök att skaffa åtminstone en ny prenumerant eller — ännu bättre — en ny medlem i förbundet.

.....

I "Nationernas Förbund, dess organisation och uppgifter",

säger fru Anna Wicksell på tal om språkfrågan:

»Redan två språk äro ett för mycket, det skulle vara en väsentlig vinst, ifall endast ett vore vedertaget, sannolikt leder också utvecklingen med tiden dit, men hurvida detta språk blir franskan eller engelskan, eller om man kan tänka sig att esperanto eller någon dess biform skall komma att ersätta de levande språken, är omöjligt att nu profetera om. Men vare sig det blir ett av de levande språken, som avgår med segern, eller ett konstspråk kommer att tillgripas, kan man utgå ifrån att det språk som blir folkförbundets officiella, också kommer att bli ett verkligt världsspråk, vilket skulle utgöra en mäktig kulturfaktor i kommande generationers liv.

Förlagsföreningen Esperantos ombud.

Arvika: Herman Andersson, Haga 37.

Borås: Carl Linusson, Dällorp, 2.

Eskilstuna: Eskil Johansson, Telefonst.

Falun: Gust. Johansson, Slussen 10.

Göble: Alb. Liljemark.

Göteborg: N. G. Nilsson, Lundgatan 3.

Karlstad: Svenska Kamratförbundets förlag, Postfack 105.

Kramfors: John Lindholm, Postföreningen.

Kristianstad: Nils Nordlund, läroverksadjunkt.

Ludvika: Bernh. Eriksson, Ludvika boktryckeri.

Malmö: Karl Rosengren, Amiralsgatan 15.

Mora: Gust. Lundholm, folkskollärare.

Motala: Valentin Hultgren, Holm nr 18.

Nordingrån: Frans Quist.

Nynäshamn: Karl Karlsson, Villagat. 33.

Nässjö: J. O. Nyström, Fabriksgatan 2.

Oskarshamn: Axel Wahlman, Åsa.

Sigtuna: Karl Karlsson, Skogstorp, Vennegarn.

Stockholm: Henning Halldor, Helsinggatan 9.

Vensbro: Enar Blomqvist.

Västerås: O. N:son Ihrborn, Borgmästarevren C 4.

Örnsköldsvik: C. W. Sjögren, Storgatan 40.

.....

Ĉerco.

Kliento: Ho, kelnero! Forprenu la fromaĝon tuj.

Kelnero: Ĉu ĝi ne estas bona?

Kliento: Tute bona; sed ĝi manĝas mian panon.

.....

Nödvändigt är ett språk,

vilket arbetarna, som ha liten tid till sin disposition och som äro ovana vid studier, skulle kunna lära på några få månader som en lek. Detta betyder, att ett enkelt och lätt språk är nödvändigt. Sådant är intet naturligt språk.

(»Le petit Parisien», 19 nov. 1920.)

Prenumerera på

La Espero

Organ för Svenska Esperanto-Förbundet. Innehåller text på svenska och Esperanto. Pris för helt år kr. 3:50.

Prenumerera på posten eller direkt hos

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Lärobok i esperanto

av G. H. Backman

finnes numera även inbunden.

Pris Kr. 2:50.

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Nedanstående arbeten kunna erhållas från

Förlagsföreningen Esperanto Stockholm 1.

Lärobok i Esperanto av P. Nylen . . .	Kr. 1:—
Lärobok i Esperanto av G. H. Backman	1: 50
Esperanto-svensk ordbok av G. H. Backman, häft.	3:—
D:o inb.	4:—
Svensk-esperantisk ordbok av G. H. Backman, häft.	5:—
D:o inb.	6:—
Nyckel till Esperanto, 24 sid.	0: 10
Esperanta Legolibro av V. Setälä, häft.	2: 25
D:o inb.	3:—
Tra la mondo av P. Bennemann . . .	1:—
Nova Testamento. Klotband	2:—
Fundamento de Esperanto av L. L. Zamenhof	2: 50
Fundamenta krestomatio av L. L. Zamenhof. Värdefull för övning	4:—

Vid order understigande 10 kr. torde 10 % av beställningssumman bifogas för porto.

Korespondado.

Membroj de Klubo Esperantista de Harnäs, Svedujo, deziras interŝangi poŝtkartojn ilustritajn kun ĉiuj landoj. Ĉiam respondos.

Oscar Magnusson, Harnäs, Svedujo,	
Axel Andersson, " "	
Karl Hammarström, " "	
Karl Söderström, " "	
Georg Bäckström, " "	
Bror Larsson, " "	
Herbert Jansson, " "	
Helge Pettersson, " "	
Birger Nilsson, " "	

A. Karmiol, Czestochowa, Nowy Rynek N:o 5, Polujo, deziras koresp.

S-o Konovalov Kermann, Teatralnaja pl. 6, g, Nischnij-Novgorod, Ruslando, deziras korespondi letere kun geaktoroj kaj universitataj studentoj; pk. il. bfl. (deziras vidaĵojn de teatroj, esp. gaz., kun ĉiuj).

S-o Anatolio Voloĥov, Kambarovskaja 48, Tambov, Ruslando, estas dankema ricevi esp. gazetojn novajn aŭ malnovajn.

S-o V. Ottesen, Gubstatbjuro, Orjol, Ruslando, dez. koresp. pri kooperativa movado, statistiska agrikultura kaj komercaj firmoj.

Mi interŝangas poŝtmarkojn. — Sendu rekom. almenaŭ 50 pm. de via lando kaj vi ricevos saman kvanton da ĉeĥoslovakaj pm. J. Bočovun, Branná, u Jilemnice, Ĉeĥoslovakujo.

A. Liljemarks

Pappershandel & Cigarraffär,
Näringsgatan 8, Gevle
rekommenderas.

Korrespondenskurs i Esperanto.

Lärare: L. TELL.

Ett bekvämt sätt att lära sig Esperanto är för alla dem, som icke äro i tillfälle att deltaga i muntliga kurser, *studium pr korespondens*. Den duplicerade kurs vi här erbjuda är prövad under många år och omsorgsfullt utarbetad.

Priset för hela kursen är 12 kr., vari våra porton äro inberäknade. 8 lektioner.

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Med beundran Svenska Lärares Esperantoförening.

följes alltid ett vackert ansikte och vid ständigt bruk av Vvy tvålen bevaras skönheten till sena åldern.
Vvy tvålen säljes i varje affär landet runt.

Upplýsningar om föreningens ändamål, villkor för inträde m. m. lämnas av

Läroverksadjunkten Nils Nordlund,
Kristianstad.

ÖSTERLIN & ULRIKSSON,

Kem. Tekn. Fabrik - YSTAD.

Esperanto-bordsflaggor

av siden, handgjorda, svensk tillverkning, 18×25 cm., finnas nu till ett pris av kr. 7:—.
Flaggstång av försilvrat nysilver kr. 10:—. Porto 80 öre.

OBS.! Synnerligen lämplig present åt kursledare m. fl.

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Sprid Esperantonycklar!

En mycket nyttig bok är Kiel oni fondas kaj organizes esperantan grupon?

Innehåller råd och anvisningar för bildandet och ledandet av esperantoföreningar, mönsterstadgar m. m.

Pris 30 öre

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Anslut Eder till Svenska Esperanto- Förbundet Stockholm 1

Årsavgift kr. 5: 50, däri inberäknat prenumerationsavgiften för La Espero.

Insänd årsavgiften snarast möjligt!

Nyinkommen litteratur:

Karlo. Av Dr. Edmond Privat. En läsebok, innehållande en sammanhängande berättelse. Intressant. 0: 40.

Legolibreto. Av J. Borel. E. B. I. nr 1. Innehåller en samling kortare stycken. 0: 25.

Stockholm, Violas Boktryckeri, 1922.

Osvavlad torkad frukt.

All i handeln tillgänglig frukt är svavlav (för att den skall hålla sig vit och vacker, även då den blivit gammal). Det är naturligtvis ohälsosamt att äta svavel. Vi ha därför hos Svenska Medicinalväxtföreningen — den förnämsta framställaren av sådana varor — beställt ett parti osvavlade torkade äpplen (ringäpplen), av vilka vi äro ensamförsäljare. Pris 2: 50 pr kilo.

Dessa ringäpplen äro väl torkade. De bli alltså betydligt drygare i användningen än de utländska, fuktiga ringäpplena — det är ju god affär att få flere kr. kilot för vatten, om det nu inte är glycerin, vilket ej utgör någon hälsosam äppeltillsats.

Vår torkfrukt har inga skadliga tillsatser och är i bruket absolut billigast!

För att ej onödigt fördyra varan, uppmanas rekvisiter att ej taga mindre parti än 4½ kilo. 1 kilo kostar nämligen i frakt 1: 40, men 4½ kilo däremot endast 1: 70. Anser ni er ej ha användning för så stort parti som 4½ kilc, slå er ihop med någon granne därom.

Sv. vegetariska föreningens handelsavdelning, Lästmakarep. 12, 4 tr., Stockholm.